

CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **MASHA MATTIOLI – JOLLÈS**
43 ANNI, CONIUGATA, UN FIGLIO

Indirizzo [REDACTED] **TARQUINIA (VT)**

Telefono [REDACTED]

E-mail **mashamattioli@hotmail.it / mattioli@unitus.it**

Nazionalità Italiana

Data di nascita 04.11.1971

ESPERIENZA PROFESSIONALE

Dottorato di Ricerca Storia e Cultura del viaggio e dell'odeporica in età moderna, conseguito presso l'Università degli Studi della Tuscia il 22 maggio 2015

ITIS G.MARCONI di Civitavecchia (2014-2015) Contratto di collaborazione per il potenziamento della lingua francese nelle classi I,II,III E Scienze Applicate (sezione Bilingue), preparazione alle certificazioni Delf A1, A2 e B1 (da ottobre a maggio)

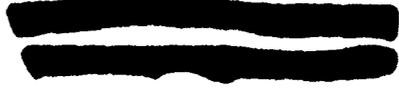
a.a. 2014-2015 Università degli Studi della Tuscia Vincitrice dei concorsi per soli titoli di Esercitatore Linguistico per la triennale di Viterbo Dipartimento DISTU.

Dipartimento Disucom Università degli Studi della Tuscia Partecipazione al terzo ciclo di Conferenze sull'Africa e relatrice dell'intervento "Il fenomeno dei Talibés in Senegal" tenutosi da marzo a maggio 2014 presso il Dipartimento Disucom dell'Università degli Studi della Tuscia.

31 maggio 2014 Tarquinia Organizzatrice della Giornata di Studi "Appunti di Viaggio: Letteratura e Turismo a Tarquinia" promossa dalla Prof.ssa Barbara Turchetta per la chiusura della Sede universitaria di Tarquinia. Relatrice dell'intervento "Cuori in Etruria" (v. pubblicazioni)

a.a. 2013-2014 Università degli Studi della Tuscia Vincitrice dei concorsi per soli titoli di Esercitatore Linguistico per la triennale di Viterbo Dipartimento DISTU, e per la sede distaccata di Tarquinia, per un totale complessivo di 4 contratti da 250 ore ciascuno.

Aprile-Luglio 2013 Vincitrice del concorso per soli titoli di Esercitatore Linguistico di lingua Francese presso Dipartimento DISTU dell'Università degli Studi della Tuscia di Viterbo, per un totale complessivo di ore 100.



Febbraio 28- Marzo 1 2013	Convegno Internazionale di Braga (Portogallo) "O Imaginario das Viagens". Relatrice dell'intervento "Reflets de Saba" - Voyage, écriture et imagerie intemporelle. Quelques incursions spatio-temporelles. (v. pubblicazioni)
Settembre 2012- giugno 2013	Incarico annuale di Docente di Lingua e Letteratura francese presso l'Istituto paritario San Benedetto di Tarquinia, Liceo Linguistico (III e IV liceo) Tutor di Lingua Francese presso il Dipartimento DISTU dell'Università degli Studi della Tuscia 950 ore annuali, Dibaf, Dafne e Soge.
Aprile 2011- aprile 2013	Univeristà degli Studi della Tuscia – contratto annuale come Tutor di Lingua Francese per le Facoltà di Lingue e Letterature straniere, SOGE, Beni Culturali, Agraria e Lingue per il Turismo a Tarquinia (1200 ore annuali)
Novembre-Dicembre 2010-2011	ASSOCIAZIONE PER FORMARE – 40 ore di insegnamento di italiano per stranieri all'interno del progetto "Occupazione" e 10 ore di piattaforma Moodle per la creazione di un corso online di italiano per stranieri.
Novembre 17-18	XVI AICLU, seminario sulla Didattica delle lingue in piattaforma e verifica delle competenze linguistiche, Perugia 17-18 novembre 2011, relatrice dell'intervento "Moodle et la Francophonie", edito presso l'Università degli Studi di Perugia. (v. pubblicazioni)
Anno scolastico 2011-2012	Istituto Paritario San Benedetto di Tarquinia – Liceo inguistico Insegnante di lingua e letteratura francese per il 2 e 3 liceo (incarico annuale) per ore complessive 7 settimanali
Anno accademico 2010-2011	Univeristà degli Studi della Tuscia – Tutor di Lingua Francese per le Facoltà di Lingue e Letterature straniere, SOGE, Beni Culturali, Agraria e Lingue per il Turismo a Tarquinia (1200 ore annuali). Contratto annuale.
Università degli Studi della Tuscia 2011	Seminario dipartimentale "Mulheres, Sociedade e Cultura" -Donne, Società e Cultura organizzato dall'Università degli Studi della Tuscia nei mesi di marzo-aprile. Relatrice dell'intervento « Ma Soeur Exquise- Gemmation de possibilités féministes dans la poésie de Léopold Sédar Senghor » (v. pubblicazioni)
anno scolastico 2010-2011	Istituto Paritario San Benedetto di Tarquinia – Liceo Linguistico Insegnante di Lingua francese per il 1 e 2 liceo (incarico annuale) ore complessive 6 settimanali
2010	Workshop Internazionale – Viagens de Línguas e Culturas – Presso l'Università degli Studi della Tuscia, in collaborazione con l'Istituto Camões – tenutosi il 13-14 aprile e il 7 maggio. Relatrice dell'intervento "Contaminations Lusitaniennes dans la poésie de Léopold Sédar Senghor" (v. pubblicazioni)
2010	Università Roma Tre - Diploma di Master di I livello in "Moodle per la Didattica: idee e tecniche per la formazione di rete" – 1500 ore (conseguito il 17.12.2010)
Date 2009-2010	Master presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi della Tuscia – contratto di prestazione occasionale nell'ambito del Master di I livello in "Comunicazioni nelle Organizzazioni e Imprese Internazionali" per lo svolgimento di attività relative al modulo seguente: creazione, preparazione ed organizzazione di materiali per il Seminario "Le Français dans les Institutions Internationales"
Date 2009-2010	Università degli Studi della Tuscia Rinnovo del contratto di Tecnico di Laboratorio di lingua francese – sede di Viterbo e di Tarquinia. Contratto annuale.
2009 Dal 16 novembre al 3 dicembre	Centre International d'Etudes Pédagogiques – Attestato di esaminatrice Delf-Dalf per i livelli linguistici A1-A2-B1-B2 conseguito presso il Centre Saint-Louis de France di Roma

2008-2009	Tutor di tre corsi on line sulla piattaforma multimediale Moodle, corso di francese per la Facoltà di Beni Culturali, corso di Francese per la Facoltà di Scienze Organizzative e Gestionale e corso di Francese sulla "Francophonie comme culture" per la facoltà di Lingue e Letterature Straniere
2008	Università degli Studi della Tuscia Rinnovo del contratto di tecnico di laboratorio di Lingua Francese – sede di Viterbo e Tarquinia. Contratto annuale.
Settembre-Novembre	Seminario "Corpus Linguistics In Practical Applications" tenutosi il 13 e 14 ottobre presso il CLA dell'Università degli Studi della Tuscia (attestato di partecipazione) Associazione Per Formare - ATS – Istituto Superiore I.S.I.S.S di Tarquinia – Insegnante di Lingua Francese per la preparazione del Monoennio ad indirizzo tecnico, per un totale di 25 ore Associazione ENAPRA – corso "esperta gestione dell'offerta agrituristica" presso l'Università degli Studi della Tuscia – sede di Tarquinia – insegnante di Lingua Francese con indirizzo turistico, per un totale di 28 ore
2007-2008	Creatrice e Tutor del corso di francese on line sulla piattaforma multimediale Moodle, per la facoltà di Scienze Organizzative e Gestionali
2007	Università degli Studi della Tuscia – Rinnovo del contratto di Tecnico di laboratorio di lingua francese. Contratto annuale Scuola Elementare statale di Tarquinia – Insegnante di Lingua Francese (30 ore) livello A2, per i corsi EDA (Educazione Didattica Adulti)
2006-2007	ASL di Viterbo – Esaminatore e membro di commissione per la lingua Francese per il concorso di Tecnici di radiologia e per il concorso di Infermieri Camera di Commercio di Viterbo – Traduzione e telegiornale su video web in lingua francese
2006 Gennaio-maggio	Vincitrice del concorso di Tecnico di Laboratorio di Lingua Francese a contratto determinato part-time verticale al 30 per cento, presso l'Università degli Studi della Tuscia di Viterbo
maggio	I.P.S.S.A.R. di Caprarola – Insegnante di Lingua Francese per il progetto Delf, livello A2, 30 ore di insegnamento
aprile	Istituto tecnico Commerciale Baccelli di Civitavecchia – Insegnante di lingua francese per il progetto delf, livelli A2 e B1, per un totale di 50 ore
1998-2003	Provincia di Viterbo – Esaminatore e membro di commissione di lingua francese per il consorso di guida turistica
1997	Ma.Ri.Jo sarl Dakar (Senegal) Gerente di società operante in ambito ristorazione (responsabile delle relazioni con la clientela, gestione del personale e delle public relations con le Autorità competenti)
1994	Disneyland Paris (Parigi, Francia) – Hostess in Hotel 4 stelle, incaricata dell'accoglienza clienti Sezione Speciale Antidroga (Dakar, Senegal) – Segretaria trilingue incaricata della gestione della segreteria, traduzione ed interpretariato. Interprete dal francese all'italiano in occasione della Rogatoria internazionale per conto del Giudice Paraggio.
1993-1994	Amministrazione della tesoreria della sezione antidroga Ambasciata d'Italia (Dakar, Senegal) – Segretaria trilingue, incaricata della segreteria

1991-1992

dell'Ambasciatore. Mansioni esecutive

RAI (Dakar, Senegal)- Interprete incaricata dell'interpretariato francese-italiano all'occasione della copertura mediatica della Coupe d'Afrique des Nations (C.A.N.) e incaricata come interprete all'occasione della visita ufficiale del Santo Padre

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Dottorato	Dottore di Ricerca in Storia e Cultura dell' Odeporica e della Letteratura del viaggio in età moderna, presso il Dipartimento DISUCOM dell'Università degli studi della Tuscia – Viterbo – conseguito il 22 maggio 2015 (classe di concorso L-LIN 03)
Master	2009-2010 Università Roma Tre – Master on line "Moodle per la Didattica: idee e tecniche per la formazione di rete" – Diploma di Master universitario di Primo livello (conseguito il 17.12.2010)
Laurea	1995-2005 Università degli Studi della Tuscia di Viterbo – Laureata in Lingue e Letterature Straniere Moderne presso l'Università della Tuscia (laureata con 110/110 conseguita il 7 luglio 2005)
Diploma	1990 Dakar Academy, Diploma di High School rilasciato dalla Dakar Academy di Dakar (Senegal) e dichiarato equipollente alla "maturità linguistica" dalle competenti autorità italiane

Lingue Parlate

MADRELINGUA ITALIANA E FRANCESE

ALTRE LINGUE INGLESE LIVELLO B2 PARLATO E SCRITTO
PORTOGHESE BUONA COMPRESIONE

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI E ORGANIZZATIVE SOCIEVOLE, DINAMICA E DISINVOLTA, CON FORTE SENSO DI RESPONSABILITÀ ED OTTIME CAPACITÀ ORGANIZZATIVE. BUON RASPORTO CON GLI ALTRI.
CAPACE DI LAVORARE IN TEAM.

CAPACITÀ E COMPETENZE INFORMATICHE Conoscenza pacchetto office ed ottima conoscenza della piattaforma multimediale Moodle per la didattica digitale

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE BUONE CAPACITÀ NEL DISEGNO E NEL FUMETTO

PATENTE Patente di tipo B

Autorizzo al trattamento dei miei dati personali come da D.L. 196/2003

Tarquinia, 22 giugno 2015

Alessio Battistini

PUBBLICAZIONI

- Aldo Rizzello, "EU -Una potente denuncia una fervida speranza" edizioni Gangemi, Roma, 2007 (traduzione del capitolo "Troisième et ultime exhortation entre Poésie et prose") ISBN 978-88-492-1277-8
- Testing online: "Valutazione e certificazione delle competenze linguistiche presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi della Tuscia di Viterbo" in atti del V Convegno di Trento su "e-learning tra formazione istituzionale e lifelong learning" a cura di A.Graziano, L.Cinganotto, A.Spadafora, M.Mattioli, S.Paris e P.Gallo
- M.Mattioli - "La Navette A1-A2" – compendio di grammatica francese con supporto audio, ed. da Sette città, Viterbo, 2009 ISBN 978-88-7853-133-8
- M.Mattioli - "La Navette B1" – secondo volume del compendio di grammatica francese con supporto audio, ed. Sette città, Viterbo, 2010 ISBN 978-88-7853-178-9
- M. Mattioli - "Mooting Moodle by the mood", in Atti del Convegno MoodleMoot di Bari 2-3 luglio 2010, Italia VI edizione, ISBN 978-88-8459-162-3
- M.Mattioli - « Contaminations Lusitaniennes dans la poésie de Léopold Sédar Senghor » intervento presentato nell'ambito del Workshop internazionale Viaggi di Lingue e Culture – Viagens de Linguas e Culturas organizzato presso l'Università degli Studi della Tuscia nel maggio 2010; in ed. 101 Noites, Lisboa, 2011, p. 193 ISBN 978-972-8494-82-7
- M. Mattioli - "Ma Soeur Exquise- Gemmation de possibilités féministes dans la poésie de Léopold Sédar Senghor" intervento presentato nell'ambito del Seminario dipartimentale Mulheres, Sociedade e Cultura-Donne, Società e Cultura organizzato dall'Università degli Studi della Tuscia nei mesi di marzo-aprile 2011.
- M.Mattioli -"Le Chien du Marabout. Considérations sur le thème des enfants des rues dans la littérature sénégalaise d'expression française", in Oriente Moderno, novembre 2012 n. 1 (ISSN 0030-5472)
- M. Mattioli « Moodle et la Francophonie », XVI Seminario AICLU Didattica delle Lingue in piattaforma e verifica delle competenze linguistiche, Perugia 17-18 novembre 2011, in ed. Guerra, Perugia, 2013, ISBN 978-88-557-0488-5.
- M.Mattioli - "Reflets de Saba" - Voyage, écriture et imagerie intemporelle. Quelques incursions spatio-temporelles. Intervento presentato nel Convegno Internazionale di Braga (Portogallo) dall'Universidade do Minho: "O Imaginario das Viagens- Literature, Cinema, Banda desenhada", febbraio-marzo 2013, Ed. Húmus, Braga, p. 501, ISBN 978-989-755-018-8
- M.Mattioli – "Tamasha. Théâtralités dans le miroir: France et Perse au XVIIè siècle". Intervento presentato in onore dell'edizione del volume Sentieri Ripresi – Studi in onore di Nadia Boccara, a cura di Stefano Pifferi, ed. Sette Città, Viterbo, novembre 2013, p. 215, ISBN 978-88-7853-341-7
- M.Mattioli – "Orchestrer la serendipité – Convergences entre hasard et recherche en milieu francophone ", intervento presentato per la facoltà di Lettere e Scienze Umane dell'Università Cheikh Anta Diop di Dakar (Senegal) per il primo numero della Revue d'Études Africaines.ISSN 2337-2621
- M.Mattioli – "Appunti di viaggio – Letteratura e turismo nella Tuscia", a cura di B. Turchetta, M. Basili e M.Mattioli-Jollès, autrice dell'intervento "Cuori in Etruria", ed. dell' Urogallo, Perugia, 2014 ISBN/EAN: 978-88-97365-34-1
- M. Mattioli – "Teranga. Cibo e accoglienza in Senegal", Fictions, Studi sulla Narrativa, XIV 2015, Fabrizio Serra editore, Pisa-Roma, ISSN 1721-3673 – ISSN elettronico 1724-045X
- M.Mattioli, Sillabo per le lingue, volume I, depositato alla SIAE come opera inedita
Autorizzo al trattamento dei miei dati personali come da D.L. 196/2003